

**TEMA II. FONÉTICA HISTÓRICA (1). EL VOCALISMO****SISTEMA VOCÁLICO DEL LC****La cantidad vocálica**

	Anteriores		Centrales		Posteriores	
Cerradas	Ī /i:/	Ī̃ /ɨ/			Ū /u:/	Ū̃ /u:/
Medias		Ē /e:/	Ē̃ /ɛ/		Ō /o:/	Ō̃ /o/
Abiertas			Ā /a:/	Ā̃ /a/		

PĪLUM ‘jabalina’

PĪLUM ‘pelo’

LĒVIS ‘liso’

LĒVIS ‘leve’

LĀTUS ‘ancho’

LĀTUS ‘lado’

ŌS ‘boca’

ŌS ‘hueso’

SCĪRE ‘saber’, pero SCĪO ‘sé’

**La naturaleza del acento**Con penúltima ligera

PĀ-GI-NA ‘página’

MU-LÍ-E-RE ‘mujer’

SÓ-LI-DU ‘sólido’

Con penúltima pesada

LI-BE-RĀ-LE ‘relativo a un hombre libre’

BAL-LĀE-NA ‘ballena’

TA-BĒR-NA ‘taberna’

INTEGRU:

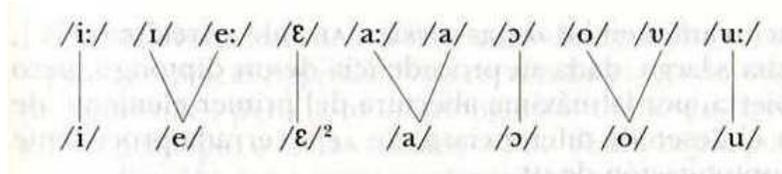
Culto: ÍN-TE-GRU &gt; íntegro

Popular: IN-TĒG-RU &gt; entero

*tinieblas* < TĒNEBRAS o *culebra* < CŌLUBRA

## SISTEMA VOCÁLICO DEL LT

### Pérdida de la cantidad vocálica



### Monoptongación de los diptongos

AE /ai/ > /e:/

CAECU > *ciego*, CAELU > *cielo* ~ MÉTU > *miedo* o PÉTRA > *pedra*

FAENA > *heno* o CAESPITE > *césped* ~ MĒNSA > *mesa* o TĒLA > *tela*.

OE /oi/ > /e:/ => /e/

COENA > *cena*, POENA > *pena*.

AU /au/ > /o:/ > /o/

AURU > *oro* o PAUCU > *poco*

AUGUSTU > *agosto* o AUGURIU > *agüero*

### El acento de intensidad y sus efectos

**I.** *Tendencia a eliminar los hiatos.* FĪ-LI-U > FĪ-LIU > *hijo*, PU-TE-U > PU-TEU > *pozo*.

**II.** *Síncopa.* En contacto con R (ALTERU > *alt'ro* > *autro* > *otro*); con L (CALIDU > *caldo*); en el sufijo -ULUS/A (AURICULA > *oric'la* > *oreja*).

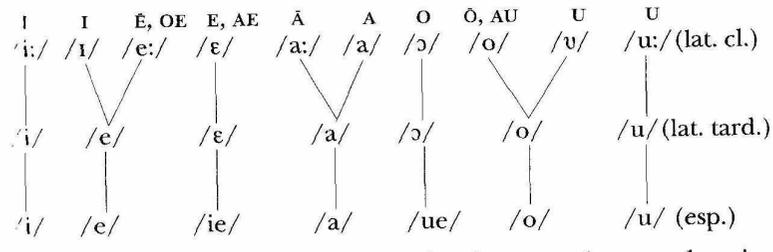
En la época romance: COMPUTĀRE > *comptar* > *contar*

**III.** *Formación de la yod.* FĪ-LI-U [filiu] > FĪ-LIU [filju] > *fijo* [fĭfo] > *hijo* [íxo]

Tipos de origen de la yod:

- Cierre de la vocal E: VĪ-NE-A > VI-NIA > *viña*
- Vocalización de oclusivas sordas en posición implosiva: NOCTE > *noite* > *noche*
- Síncopa consonántica: SARTAGINE > *sartaine* > *sartén*
- Metátesis: CARRARIA > *carraira* > *carrera*

## SISTEMA VOCÁLICO DEL CASTELLANO MEDIEVAL Y MODERNO

Vocales tónicas**Inflexión por yod**

- a. La /a/ (< Ā, Ǻ) del diptongo decreciente /ai/ se cierra en /e/ por asimilación a la semiconsonante, con la que se funde: LAICU > *lego*, BĀSIU > *baisu* (metátesis) > *beso*, FACTU > *faitu* (vocalización de la /k/ implosiva) > *feito* > *fecho* > *hecho*.
1. Sabientes los jurados e consellers por cuyo **“feito”** o negligencia cessara que las ditas VIII personas diputadas no seran [...]  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Ordenación* (1414)])
  2. Ley .xlviijª. como el que es aplazado para ante los alcalles del lugar sobre mal **“fecho”** cae en pena maguer paresca antell rey.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Leyes de estilo* (h. 1310)])
  3. [...] et por estos bienes ssobre dichos que ella aue **“hecho”** al monesterio de Herrera & por otros que hara, otorgamos & uenimos & uenimos enconnoçudo & obligamos nos el abbat & el conuentu dessi mismo logar [...]  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Carta de donación* (1282)])
- b. La /E/ (< E, AE) se cierra en /e/ si es seguida de [i]: MATERIA > *mateira* (metátesis) > *madera*, PECTU > *peito* > *pecho*. Otros casos: PRAEMIU > *premio*, NERVIU > *nervio*.
4. Nobleza nunca quiso entender en mercado,  
non ha ninguna graçia sobre **“peito”** tajado,  
plus gent nos parescrá en dárgeles en grado,  
que non seré más rico por aver monedado.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Libro de Alexandre* (1240-1250)])
  5. Et los molinos de Pennalua, e medio molino de Peniella, e la elesia de Sant Esteuan de Villa Moffol que les dio el conceio de Çea con todas sus pertenencias, e que les escuso de todo **“pecho”** e de todo seruicio todos sus vassallos de Villa Moffol e de Lagartos e de Tordiellos, fueras lo que deuen fazer al monasterio [...]

(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Documentos* (1250)])

- c. La /e/ (< Ē, Ī) pasa a /i/ por influjo de la yod solo cuando ésta pervive sin fundirse con la consonante precedente: CĒREU > *cirio*, LIMPIDU > *limpio*. Tb. por influencia de /i/ final, p. ej., MIHĪ > *mí*, TIBĪ > *tí*.
- d. La /o/ (< o) se cierra en /o/ y no diptonga por influjo de diversos tipos de yod: NOCTE > *noite* > *noche*, NOVIU > *novio*, PODIU > *poyo*, FOLIA > *hoja*, OCULU > *oc'lu* > *ojo*.
- e. La /o/ (< Ō, U) se cierra en /u/ por efecto de la yod que da lugar a *ch* /tʃ/: LUCTA > *lucha*, MULTU > *muito* (vocalización) > *mucho*. Tb. se cierra cuando se conserva la yod restante de la vocalización: VULTURE > *buitre*.  
Inflexiona la yod que da ñ /.../: CUNEA > *cuña*; pero: SYMPHŌNIA > *zampoña* (*sinfonía* es un cultismo).  
Cierra la vocal la yod del grupo /b/ + yod conservado: RUBEU > *rubio* (tb. *royo*).
6. Et empero esto non caya de mient del alcalde et se acuerde bien que, si la posición sea **“muito”** apartada o alongada del negocio que se lieua en iudicio, empero demonstrando por razón la partida que faze posición que aqueilla demanda mediada, sí, conuiene ad aqueill pleito que se lieua, o que faga entender bien al alcalde, por dreito deue fazer responder ad aqueilla.  
(CORDE: 2009-02-28 (Anónimo *Vidal* (1250)))
7. Mas **“mucho”** es a guardar que njnguno non meta muger njn njnno fasta que sea de doze annos arriba, sinon en cadena.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Fuero de Úbeda* (1251-1285)])

### Diptongos romances /ie/ < Ē y /ue/ < Ō

*Huérfano* / *orfanato*, *orfandad*; *muela* / *molar*, *moler*; *pueblo* / *poblar*, *popular*; *sueño* / *soñar*; *tiempo* / *temporal*; *miedo* > *miedoso*; *pieza* > *despiezar* (ant. *despezar*); *hueso* > *huesudo*; *muestra* > *muestrario*.

*Bonísimo* – *buenísimo*; *novísimo* – *nuevísimo*

TEMPLU > *templo*; ~ *templo* (s. XIII)

### Diptongo /ue/ < ō

Edad Media: *bono* / *bueno*, *como* / *cuemo*, *conde* / *cuende*, *obra* / (*h*)*uebra*; *don* + nombre; *bono* + sustantivo. Hasta hoy: *don* / *dueño*, *fosa* / *huesa*

- /ue/ > /e/ => *f*, *b* + *r*, *l* + *ue* o *ue* + *f*, *b* + *r*, *l*: FLOCCU > *flueco* > *fleco*; FRONTE > *fruenta* > *frente*; COLOBRA (LV) > *coluebra* > *culuebra* > *culebra*
- /oi/ por metátesis => /ue/: AUGURIU > *auguiro* > *agüero*, CORIU > *coiro* > *cuero*, CICŌNIA > *cicoina* > *cigüeña*, VERECUNDIA > *vergoina* > *vergüeña* / *vergüenza*
- *-toriu* > *-doiro* > *-duero* > *-dero*; por analogía con *-ariu* > *-airo* > *-ero*.

8. En tal manera uos uendemos esta heredad sobredicha que fagades dela lo que end quisierdes fazer, por todos tiempos, **“cuemo”** uostra heredad quita e libre.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Documentos* (1240)])
9. Et los fueros de Aragón, assi **“como”** por muitos escriptos de los nuestros antecessores los trobámos, en la nuestra presentia fiziemos leyer, todas las cosas de las quaoales goardados, et las superfluidades sacadas et toillidas et las non proueitosas, et las cosas mingoadas conplidas, et aqueillo que non dizía bien o era escuro por conuenient interpretación lo fiziemos esponer, deiús cierto uolumpne et ciertos títulos.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Vidal* (1250)])

10. E de la confirmación que hazen los obispos con crisma en la **“frente”** segund dize en el titulo de los sacramentos. nasce conpadradgo desta manera que tan bien los obispos que los confirman como aquellos que los tienen al crismar son padrinos del crismado.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Siete Partidas* (1491)])
11. Y es angosta Asia, fázese un rencón,  
dos mares la ençierran quel yazen envirón,  
de **“frente”** va Sagarius que nol saben fondón,  
nos le podrié nul omne llegar sin un pontón  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Libro de Alexandre* (1240-1250)])

### **Diptongo /ie/ < Ē**

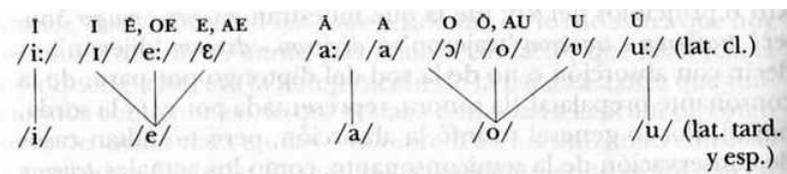
- Edad Media: *–miente* o *–miente* => *parar mientes* ‘meditar sobre algo’, *pasársele* [a alg. (CI)] [algo (CD)] *por las mientes* ‘ocurrírsele [algo a alguien]’
  - Hasta finales s. XIII / principios del s. XIV: *mugier – muger* ‘mujer’, *traxieron – traxeron* ‘trajeron’; tb. *tejieron* o *cogieron*
  - La /E/ tónica en posición inicial absoluta, la yod resultante se la diptongación se consonantizó: EQUA > *iegua* > *yegua*, EREMU > *iermo* > *yermo*.
12. Item, esto es bien de **“parar mientes”** que aqueill contra quien la prescripción es prouada puede, después aqueilla prouación de la prescripción, allegar, si quisiere, interrupción o mala uoz de cabo et prouar aqueillo, maguer que ante no ouiesse feito mención o protestación.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Vidal* (1250)])
  13. Mas si aquello que el padre o la madre **“traxieron”** asu casa o asu poder ellos mismos lo espendieron en sus huebos o el fijo por ellos, non responda.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Fuero de Soria* (h 1196)])
  14. E porque se apocauan las viandas que **“traxeron”** los de la hueste, partio el rrey de aquel lugar, e tornose para Alcautin, e fizo fazer otra vez la puente de las galeas, por do passaron el e toda su hueste.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Gran crónica de Alfonso XI* (1348-1379)])

### **Ulterior reducción /ie/ > /i/**

- *–illo* < *–iello* < *–ELLU*, entre dos sonidos palatales: CASTELLU > *castiello* > *castillo*, CULTELLU > *cuchiello* > *cuchillo*, *portiello* (de puerta) > *portillo*.
  - ¿PRESSA > *priesa* > *prisa*, VESPERA > *viéspera* > *vispera*, SAECULU > *sieglo* > *siglo*?
15. Et si algun omne toujere castillo por algun rico home e fuere fidalgo, e el rey le demandare el **“castiello”** no lo deue dar sino a su sennor por qui’l tiene.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Fuero de Viguera* (h. 1250)])
  16. Encara nos dixo que vos nos rogauades que en reçebir de uos el homenaje que uos demandamos por razon del **“castillo”** de Petrer nos sufriesemos entro que el mandadero que nos enbiastes con vuestras cartas e vuestras al noble infante Don Alfonso de Portugal e a la infanta donna Yolant su mujer con respuesta de las ditas cartas fuese tornado.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Don Jaime* (1296)])
  17. Sepades que Jayme de Moncada e Manuel Porcel vuestros vesinos llegaron a nos a Villa real con cartas vuestras et del Adelantado et por la grant **“priesa”** que agora tenemos non lo podiemos librar e mandamos al dicho Jayme de Moncada que fuese para alla con estas cartas et a Manuel Porcel que fuese aca fasta que lo librasemos.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Orden* (1333)])

18. A “**prisa**” les envia[s], Non los tardes, Yosef!  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Poema de Yosef* (h. 1400)])

### Vocales átonas



### **Posición inicial**

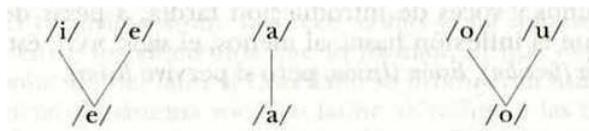
- Pérdida si la vocal comenzaba palabra: APOTHECA > *bodega, botica*; ELEEMOSYNA > *limosna*;  
Demostrativos latinos a los artículos romances: ILLA > *la*, ILLOS > *los*, ILLAS > *las* (frente a ILLE > *el*)
- Prótesis: SCHOLA > *escuela*, STATU > *estado*.
- Palabras patrimoniales con yod latina o procedente de la diptongación de /e/: MULIERE > *mujer*, CŌGITĀRE > *cuidar*, RENIŌNE > *riñón*, SĒMENTE > *simiente*.
- En cultismos y voces de introducción tardía: \**lición* (*lección*), \**lisión* (*lesión*; pero sí *lissiar*).

### **Posición interior**

- Muy proclives a la pérdida, excepto la /a/.
- Desarrollo de consonantes epentéticas: LĪMITĀRE > *lim'dar* > *lindar*, SEPTIMĀNA > *set'mana* > *semana*, SPECULU > *specl'u* > *espejo*, FEMINA > FEM'NA > *femra* > *fembra* > *hembra*.
- Confusión de timbre por inflexión, asimilación y disimilación: *discreción, descripción, discrición y descreción; experiencia y esperiencia; perfeccionar y perficionar*
- Metátesis de la yod en las sílabas –SJ-, –PJ-, –RJ-; provoca la inflexión de la vocal precedente y su fusión final: BASIU > *baiso* > *beiso* > *beso*, SAPIAS > *saipas* > *seipas* > *sepas*, \*RIPARIA > *ribaira* > *ribeira* > *ribera*.

19. Porque avn commo el omne deleytosamente, e commo enamorando e tirando por amor e deleyte carnal consentio a la muger, queriendo por amor della auer “**esperiencia**” del dulçor del fruto a el vedado.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Castigos* (1293)])
20. La prueua es de creer sobre todas las cosas: mas la diamagna es prouada de veynte & cinco años aca que faze purgar humores diuersos & la proue en mi primeramente y en mis cosas: & lo prueuo de cada día: & fallola buena & cierta: & todos los que la vsan: siguese que conella podemos purgar muchos humores y cuerpos diuersos & diuersas enfermedades: mayormente que fue ordenada sobre dos títulos que son buena razon y “**esperiencia**”.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Sevillana* (h. 1381-1418)])

### Posición final



- Acabados en /i/ y /u/: monosílabos (*mi, tu, su*), la 1ª pers.sg.indef. (*sali, comi*), extranjerismos (*maravedí, jabalí*), gentilicios (*marroquí, magrebí, saudí, alfonsí*)
- Edad Media la /a/ se cerró en /e/ => por asimilación a las vocales /i/, /u/ precedentes o por su posición proclítica (MEA > *mía – mia* > *míe – mie* > *mi*, SUA > *súa – sua* > *súe – sue* > *su*; durante el s. XIII en la terminación del imperfecto –IBAT, –EBAT > *ía* > *ié* > *ía*)

### -ee > -ey

- REGE > *ree* > *rey*, LEGE > *lee* > *ley*, BOVE > *buee* > *buey*
- En el s. XIII: *re* y *bue*
- *fe* < *fee* < FIDE

21. Por “**bue**” et por uacca domados, et por carro, et por quanto perteneze a era, et por pan de panadera et uino de tauernera, et por uino de cuba, et bestia denguera, et cauallo de siella, et mula de siella, escudo, et lanza, et espada, et todas armas, non ayan ferias.  
(CORDE: 2009-02-28 [Anónimo *Fuero de Cáceres* (1234-1275)])

### Apócope

- Apócope “normal”: desde el s. X. Se produce tras las consonantes no agrupadas *d, l, n, r, s, z*: VERITĀTE > *verdade* > *verdad*, SŌLE > *sol*, PANE > *pan*, AMĀRE > *amar*, MESSE > *mies*, VŌCE > *voz*.  
Tb. *comiós’ – comiose* ‘se comió’, *diol’- diole* ‘le dio’; *fiz, pus, diz, tien, vien, val*
- Apócope “extrema”: pérdida no sistemática de la –e muy posterior a la “normal” y de vigencia limitada (hasta el s. XIII o primeros años del s. XIV) => empleo de cualquier consonante o grupo consonántico en posición final de palabra. Los casos de apócope alternan con formas plenas en los mismos contextos: *pariente – parient, noche – noch, nueve – nuev o nuef*.  
*Grande* > *grand* > *gran*; *buen, algún, ningún, primer, tercer*  
*Tod(o), sol(o)*

### Tendencia a eliminación de los hiatos

- Casos como MULIERE > *muliére*) => explican el paso medieval de *veinte* a *veinte*, *reína* a *reina* o *jú(d)ez* a *juez*.
- Hoy día tb. *período – periodo, cardíaco – cardiaco*,
- VĪNEA > *vinia* > *viña* o PALEA > *palia* > *paja*; \**linia* por *línea*
- Inserción de una consonante antihiática, concretamente la –y- => *leyer* (*leer*) o *seyer* (*seer* > *ser*)

BIBLIOGRAFÍA:

- LATHROP, Thomas A. (2002): *Curso de gramática histórica española*, 2ª ed., 3ª reimpr., Barcelona, Ariel, págs. 23-29, 34-36 y 84-106.  
PENNY, Ralph (2001): *Gramática histórica del español*, Barcelona, Ariel, págs. 35-57.  
TORRENS ÁLVAREZ, María Jesús (2007): *Evolución e historia de la lengua española*, Madrid, Arco/Libros, págs. 37-56.  
ZAVADIL, Bohumil (1998): *Vývoj španělského jazyka I*, Praha, Karolinum, págs. 76-142.